

**Zeitschrift:** Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali

**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 51 (2004)

**Heft:** 4

**Artikel:** Des transmissions à la télématique

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-369940>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PHOTO: OFPP



Les appareils SE-125: un instrument de conduite éprouvé.

#### NOUVEAU COURS

## Des transmissions à la télématique

OFPP. Le matériel utilisé pour la gestion des catastrophes et des situations d'urgence se modernise sans cesse. Une large palette d'appareils dernier cri vient compléter les anciens, qui ont fait leurs preuves. Sur le plan du personnel également, le télématique polyvalent remplace le spécialiste des transmissions. Soucieux de satisfaire les besoins de formation induits par les technologies actuelles, l'Office fédéral de la protection de la population met sur pied un nouveau cours de cadres pour chefs de groupe télématique.

Les technologies de la communication ont ouvert d'innombrables portes ces dernières années. De nos jours, on ne parle plus guère de transmissions mais plutôt de télématique, terme résultant de la contraction de télécommunication et d'informatique. La formation des télématiciens nécessite une infrastructure particulière.

#### Ouverte à toutes les organisations partenaires

Après d'intenses préparatifs et l'acquisition de moyens télématiques modernes, l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP) a été en mesure d'organiser les premiers cours de cadres fédéraux pour chefs de groupe télé-

matique (CC C gr tm), qui ont eu lieu en mai et juin 2004 à Schwarzenburg (BE). Ces cours sont destinés aux cadres des services télématiques des organisations partenaires de la protection de la population et à leurs supérieurs.

Le chef de groupe télématique ayant de nombreuses responsabilités dans le cadre de l'aide à la conduite, les objectifs du cours sont ambitieux. Celui-ci se déroule sur deux semaines et comporte une partie théorique ainsi que des travaux pratiques. A la fin, le chef de groupe doit notamment être capable d'accomplir les tâches suivantes:

- diriger un groupe en intervention;
- mettre en place, faire fonctionner et entretenir les moyens télématiques d'un poste

de commandement pour le compte d'un organe civil de conduite;

- concevoir, mettre en place, faire fonctionner et entretenir des réseaux radio et fil;
- intégrer, faire fonctionner et entretenir les appareils télématiques des organisations partenaires de la protection de la population.

#### Une formation étendue

Le cours commence par une formation de base aux principes de la conduite et de l'instruction, au maniement des appareils et à l'emploi des équipements télématiques dans des emplacements protégés (postes de commandement) ou non (p. ex. bureaux communaux). La matière apprise sera appliquée petit à petit sur le terrain dans le cadre d'un scénario catastrophe réaliste.

Outre les techniques employées jusqu'à présent et qui restent d'actualité, comme la pose de lignes, les appareils radio SE-125 et les centraux téléphoniques manuels, les participants apprendront à se servir des moyens télématiques du futur: AVITEL/AWINAP, Polycom, Local Area Network (LAN), centraux téléphoniques d'abonnés (TVA), câblage universel de communication (CUC). □

#### ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS DE LA FSSP

## Tous les corps de sapeurs-pompiers sous un même toit

FSSP. Les professionnels, les instructeurs et les miliciens sont désormais réunis au sein d'une association faîtière du domaine des sapeurs-pompiers.

Après avoir été confrontée à une phase critique, la Fédération suisse des sapeurs-pompiers (FSSP) devient l'association faîtière du domaine des sapeurs-pompiers suisses. L'Association des sapeurs-pompiers professionnels et celle des instructeurs en sont maintenant aussi membres. Les activités de la Fédération se poursuivent sous le même nom, mais avec de nouvelles structures. L'objectif est de renforcer les fédérations et associations, qui représentent plus de 120 000 femmes et hommes membres des corps de sapeurs-pompiers de Suisse. Les décisions dans ce sens ont été prises le 12 juin à Beckenried par l'assemblée des délégués. □